

Venus® Diamond

Venus® Diamond

- DE Gebrauchsanweisung
- GB Instructions for use
- FR Mode d'emploi
- ES Instrucciones de uso
- IT Istruzioni per l'uso
- PT Instruções de uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- EE Bruksanvisning
- NO Brugervejledning
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohjeet
- GR Οδηγίες Χρήσης
- CZ Návod k použití
- HU Használati utasítás

66040898/01-11-09 D.O.G.

Venus® Diamond

Gebrauchsanweisung DE

Universalzahnfarbe: Hersteller: Heraeus Kulzer, Plattenweg 1, D-63450 Hanau, Deutschland. Anwendungsbereich sind adhesive, zahnfarbene Front- und Seitenzahnrestaurationen. Aufgrund der hervorragenden Materialeigenschaften sind dauerhafte ästhetische Restaurationen sowie ein hoher Oberflächenglanz leicht zu erreichen.

Zusammensetzung

Venus Diamond wird auf der Basis von TCD-DI-HEA und UDMA hergestellt (enthält 64 Vol-%-Ulfosten, 5 nm - 20 µm) • Barium Aluminum Fluorid-Glas • Discrete Nanopartikel

Indikationen

• Direkte Restaurationen der Klasse I-V • Direkte Kompositversiegelungen • Ästhetische Korrekturen (z. B. Diastema-Schluss, entwicklungsbedingte Defekte der Zahnhartsubstanz, etc.) • Zähne mit traumatischer oder parodontaler Verletzung • Indirekte Restaurationen (Inlays, Veneers) • Mikrozahnerstaurationen • Stumpfaufbau • Reparatur von Keramik- und Kompositrestaurationen (in Verbindung mit einem geeigneten Reparatursystem)

Kontraindikationen

Notwendige Behandlung bei bekannter Überempfindlichkeit gegen die Inhaltsstoffe von Venus Diamond. Bei Ekzemen oder vermehrter Allergie gegen (Meth-)Acrylateverbindungen ist die Verwendung eines Produktes kontraindiziert.

Nebenwirkungen

Überempfindlichkeit gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden. – Inhibitoren sind im Verdachtswert beim Hersteller zu erfragen.

Warnhinweise / Vorsichtshinweise

Berührung mit den Händen verhindern. Gestaltete Schutzhandtücher tragen. Bei Kontakt des Produktes mit den Händen sofort gründlich mit Wasser spülen und Augen ausspulen. Sensibilisierung durch Kontakt mit dem Auge kann zu schweren Läsionen führen.

In tiefen Kavitäten, bei denen nur noch eine minimale Dentinfläche zur Pulpa vorliegt oder diese bereits klarfleckig ist, sollte die Pulpa lokal mit einem Kalziumhydroxid direkt versiegelt, direkt überdeckt werden. Das Kalziumhydroxid sollte durch einen Glassionierstein abgedichtet werden, bevor das Adhäsiv in die Kavität eingebracht wird.

• Präparieren Sie die Kavität mit einer Kugelkörnerfräse, um die Venus Diamond adhäsiv abtrennen zu lassen, falls die entsprechenden Präparaturen in Kontakt kommen, da sie die Polymerisation des Komposites einschränken können.

PLT's sind für den Einbauschritt benötigt und können wie oben beschrieben für sterilisiert werden. Ohne das Komposit zu beschädigen oder zu entfestigen.

Über Sie bei der Verwendung von Venus Diamond PLT's einen gleichem ließendlichen Druck mit der Applikatorplatte. Durch übermäßige Kraftanwendung oder ruckartige Bewegungen können Risse im Aussenrand entstehen.

• Bitte vor Entfernung durch Sichtkontrolle auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden. Komposite sind bei Raumtemperatur zu verarbeiten.

Venus® Diamond

Instructions for use GB

Universal light curing nano hybrid composite, radio-opaque

Venus Diamond is a light curing, radio-opaque nano composite. It is indicated for adhesively bonded, tooth coloured restorations. It is suitable for anterior and posterior applications due to the excellent material properties, a superb aesthetic result and a durable, high lustre polish is easily reached.

Composition

Venus Diamond is based on a TCD-DI-HEA and UDMA contains 64 % by volume, 5 nm - 20 µm • Barium Aluminum Fluoride glass • Highly discrete nanoparticle

Clinical Indications

• Direct restoration of Class I – V cavities (according to G.V. Black) • Direct composite veneers • Shape corrections of teeth (i.e. diastemas, congenital defects in teeth, etc.) • Splitting of teeth because of trauma or periodontal disease • Indirect restorations (inlays, veneers) • Restoration of primary teeth • Core build-up • Repairs of porcelain, composite (in combination with an adhesive repair-system)

Kontraindikationen

Do not use in case of known or suspected allergies against any of the constituents of Venus Diamond. The use of this product is contraindicated in case of known or suspected allergies against (meth)acrylate compounds.

Side effects

This product or one of its components may in particular cases cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

Warnings & Precautions

• Avoid contact with eyes. Wear suitable protective glasses. In case of contact with skin, immediately wash with plenty of water and soap. May cause sensitisation by skin contact. Avoid contact with eyes. Immediately wash thoroughly with rinse of water in case of contact with eyes and contact an ophthalmologist.

• In the case of deep cavity preparations in close proximity to the pulpa or a direct pulpal exposure cover the dentin with a calcium hydroxide liner covered with a glass ionomer.

• Do not use any existing containing materials or in the around the cavity preparation being restored, because these may interfere with the proper curing of Venus Diamond.

• The PLT's (pre-loaded tips) are intended for single use only and cannot be resterilized or disinfected without damaging and contaminating the restorative material because the solutions contain phenolic constituents.

• To avoid cross infection, items intended for single use must be disposed of without initial use.

• When using Venus Diamond PLT's, use a gentle, even motion when exerting pressure on the applicator gun. Use of excessive force or sudden movement could create a potential hazard with extraction.

• Please do not apply pressure to the gun. Damaged products must not be used. Composites should only be used at room temperature.

Venus® Diamond

Mode d'emploi FR

Composite nano-hybrid universel photopolymérisable radio-opaque

Venus Diamond est un riche, radio-opaque composite à polymérisation par lumière. Il est indiqué pour les restaurations adhésives à caractère cosmétique. Il convient aux applications antérieures et postérieures. Les excellentes propriétés du matériau permettent d'obtenir à un coût très bas une résistance esthétique et un point de grande brillance durable.

Composition

Venus Diamond se compose de TCD-DI-HEA et de UDMA (contient 64 % en volume, 5 nm - 20 µm) • Verre fluoté d'aluminium et de barium • Nanoparticules discrètes

Indications directes

• Restauration directe pour caries de classe IV à VI (selon la classification de Black) • Incisives en composite direct • Corrections de la forme d'une dent (i.e. sas, diastèmes, malformations dentaires, etc.) • Fermeture de fissures et décalages dentaires • Restauration indirecte (inlays, facettes) • Restauration de dents de lait • Reconstruction de molaire • Réparations de restaurations en céramique ou en composite (en association avec un système de réparation approprié)

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants de Venus Diamond. L'utilisation de ce produit est contre-indiquée en cas d'allergie connue ou suspectée aux composés (methacrylates).

Effets indésirables

Ce produit et tous ses composants peuvent, dans certains cas, provoquer des réactions allergiques. En cas de doute, des informations plus précises à propos des ingrédients peuvent être obtenues auprès du fabricant.

Mises en garde / Précautions :

• Évitez le contact avec la peau. Porter des gants de protection adéquats. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau et de savon. La contact avec le peau peut entraîner une sensibilité. Immédiatement avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec beaucoup d'eau et consulter un ophtalmologue.

• Dans les cas de préparations de cavités profondes de pulpa ou d'exposition pulpar directe, couvrir localement la dentine ou l'exposition avec une couche d'hydroxyde de calcium et de zinc. Utiliser un obturateur de calcaire et de zinc.

• Ne pas utiliser de matériaux contenants de zinc pour éviter la polymérisation incorrecte de Venus Diamond.

• Les PLT's (capsules préchargées) sont un usage unique et ne peuvent être stérilisées ou désinfectées sans abîmer ou contaminer le matériau de restauration car les solutions contiennent des produits chimiques agressifs.

• Lors de l'utilisation des PLT's (capsules préchargées) de Venus Diamond, exercer sur la poignée de l'applicateur une pression lente et uniforme. Une force excessive ou un mouvement brusque peuvent entraîner un risque potentiel de l'extinction.

• Pour éviter la transparence vérifier avant la première utilisation que le produit n'est pas endommagé. Les produits endommagés ne doivent pas être utilisés. Toujours utiliser les composites sans précaution.

Conseils pratiques :

• Évitez de porter des gants de protection adéquats. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau et de savon. La contact avec le peau peut entraîner une sensibilité. Immédiatement avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec beaucoup d'eau et consulter un ophtalmologue.

• Dans les cas de préparations de cavités profondes de pulpa ou d'exposition pulpar directe, couvrir localement la dentine ou l'exposition avec une couche d'hydroxyde de calcium et de zinc. Utiliser un obturateur de calcaire et de zinc.

• Ne pas utiliser de matériaux contenant de zinc pour éviter la polymérisation incorrecte de Venus Diamond.

• Les PLT's (capsules préchargées) sont un usage unique et ne peuvent être stérilisées ou désinfectées sans abîmer ou contaminer le matériau de restauration car les solutions contiennent des produits chimiques agressifs.

• Lors de l'utilisation des PLT's (capsules préchargées) de Venus Diamond, exercer sur la poignée de l'applicateur une pression lente et uniforme. Une force excessive ou un mouvement brusque peuvent entraîner un risque potentiel de l'extinction.

• Pour éviter la transparence vérifier avant la première utilisation que le produit n'est pas endommagé. Les produits endommagés ne doivent pas être utilisés. Toujours utiliser les composites sans précaution.

Venus® Diamond

Instrucciones de uso ES

Composite nano-hybrid universal fotopolimerizable, radio-transparente

Venus Diamond es un compuesto radio-nano-chargo fotopolimerizable radio-transparente. Es indicado para las restauraciones adhesivas a carácter cosmético. Lo conviene para aplicaciones anteriores y posteriores. Las excelentes propiedades del material permiten obtener un magnífico resultado estético y un punto duradero de brillo.

Composición

Venus Diamond se compone de TCD-DI-HEA y de UDMA (contiene 64 % en volumen, 5 nm - 20 µm) • Vidrio fluorescente de aluminio y de bario • Nanopartículas altamente discretas

Indicaciones directas

• Restauración directa para caries de clase de I-V según G.V. Black • Reparación de dientes de composite directo • Correcciones de la forma de una dent (i.e. sas, diastemas, defectos dentales congénitos, etc.) • Fermeture de fisuras y descalajos dentales • Restauración indirecta (inlays, facetas) • Restauración de dientes de leche • Reconstrucción de molares • Reparación de restauraciones en cerámica o en composite (en asociación con un sistema de reparación apropiado)

Contra-indicaciones

No utilizar en caso de alergia conocida a uno de los componentes de Venus Diamond. El uso de este producto está contraindicado en caso de alergia conocida o sospechada a los componentes de los materiales.

Efectos secundarios

Este producto o cualquiera de sus elementos pueden causar reacciones alérgicas en casos aislados. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes al fabricante.

Averías / Precauciones

• Evite el contacto con la piel. Evitar con protección adecuada. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua abundante y jabón. Puede provocar sensibilización por contacto con la piel. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua abundante y consultar a un oftalmólogo.

• En caso de preparaciones de cavidades profundas o exposición pulpar directa, cubrir localmente la dentina o la exposición con hidróxido de calcio y zinc. Utilizar un obturador de caliza y zinc.

• No utilizar materiales que contienen zinc para evitar la polymérisation incorrecte de Venus Diamond.

• Las PLT's (capsulas pre-cargadas) son de uso único y no se deben reutilizar ni desinfectar sin dañar y contaminar el material de restauración, ya que las soluciones contienen compuestos tóxicos.

• Durante el uso de PLT's de Venus Diamond aplicar una presión delicada y uniforme. Una fuerza excesiva o un movimiento improviso podrían crear un peligroso riesgo de extinción.

• El primer uso utilizar un control visual por escuchar eventual derrame. No utilizar productos dañados. Los compuestos únicamente deben utilizarse a temperatura ambiente.

Venus® Diamond

Istruzioni per l'uso IT

Composite universale nano-ibrido fotopolimerizzabile, radiopaco

Venus Diamond è un composito nano-chargo fotopolimerizzabile radio-puro. È indicato per restauri adesivi nello stesso colore dei denti naturali, sia nella regione anteriore che posteriore. Gesso di calce e fluoruro di bario e alumino, e nanoparticole altamente discrete

Indicazioni cliniche

• Restaurazione diretta di cavità di classe I a VI (secondo G. V. Black) • Facette laminali dentate di resina composta • Correzioni della forma dei denti (i.e. sas, diastemas, deformazioni congenitali, etc.) • Fermeture di fissure e descalajos dentales • Restaurazione indirecta (inlays, facette) • Restaurazione di denti decidui • Stratificazione di monconi protesi • Riparazione di restauri in ceramica o composite (in associazione con un sistema di riparazione appropriato)

Contra-indicazioni

Non utilizzare en caso de alergia conocida a uno de los componentes de Venus Diamond. El uso de este producto está contraindicado en caso de alergia conocida o sospechada a los componentes de los materiales.

Efectos colaterales

• Evitar el contacto con la piel. Lavar adecuadamente con agua abundante y jabón. Puede provocar sensibilización por contacto con la piel. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua abundante y consultar a un oftalmólogo.

• No utilizar materiales que contienen zinc para evitar la polymérisation incorrecte de Venus Diamond.

• Las PLT's (capsulas pre-cargadas) solo se usan una vez y no deben reutilizarse ni desinfectarse ya que las soluciones contienen compuestos tóxicos.

• Durante el uso de PLT's de Venus Diamond aplicar una presión delicada y uniforme. Una fuerza excesiva o un movimiento improviso podrían crear un peligroso riesgo de extinción.

• Antes de la primera utilización, efectuar una inspección visual. No utilizar productos dañados. Resinas compuestas deben ser utilizadas apenas a temperatura ambiente.

Avertissements / Précautions :

• Évitez le contact avec la peau. Laver à l'eau savonneuse et abondante. Peut provoquer une sensibilisation par contact avec la peau. Évitez le contact avec les yeux. Rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau claire et consulter un ophtalmologue.

• En cas de préparations de cavités profondes ou d'exposition pulpar directe, recouvrir localement la dentine ou l'exposition avec une couche d'hydroxyde de calcium et de zinc. Utiliser un obturateur de calcaire et de zinc.

• Ne pas utiliser de matériaux contenant de zinc pour éviter la polymérisation incorrecte de Venus Diamond.

• Les PLT's (capsules préchargées) sont utilisées uniquement pour éliminer tout retard de polymérisation du composite. Ass

